

schaut die Gemälde von der Mitte des Raumes an. Zu einem Diorama kommt zwischen dem Gemälde und dem Standort des Betrachters ein Rahmen oder eine Kolonne hinzu. Das Resultat ist eine perspektivisch-optische Illusion. Dreidimensionale Objekte (z.B. bei Landschaftspanoramen Sand, Steine, Büsche usw.), effektvolle Beleuchtung und manchmal Musik steigern den Effekt der perspektivisch-optischen Gemälde.

Kaum fünfundzwanzig Jahre alt, fing Schinkel 1806 an, Panoramen und Dioramen zu produzieren. 1807 stellte er seinen ersten Zyklus von Dioramen aus: Große Bilder von Konstantinopel, Jerusalem und Ägypten transportierten die Betrachter in eine Welt der Illusion. In den nächsten acht Jahren führte der spätere „klassische Baumeister von Berlin“ über 40 Dioramen aus, und zu den berühmtesten Panoramen dieser Zeit zählt Schinkels 1808 gemaltes Panorama von Palermo (5 m × 30 m). Als Friedrich Wilhelm III. aus dem Exil nach Berlin zurückkehrte, führte ihm Schinkel seine Dioramen stolz vor.

- 16 **an/schauen** look at, view
Mitte (f.) middle, c
 17 **Standort** (m.), -e position
 18 **Rahmen** (m.), - frame, border
Kolonne (f.), - column
hinzu/kommen (kam ... hinzu) to be added to
 19 **perspektivisch-optisch** two- vs. three-dimensional optical

- 20 **usw.** (= und so weiter) etc. (=et cetera)
 21 **Beleuchtung** (f.) lighting
steigern to increase
 28 **Baumeister** (m.), - master builder (also: architect)
 29 **berühmtest-** most famous
zählen zu to rank among
gemalt painted

KAPITEL 9

9.1 Perfect Tenses

In English, the perfect tenses consist of forms of the auxiliary verb *to have* plus the past participle of the main verb, e.g., *he has acted* and *she has seen* (present perfect forms of a regular and an irregular verb); *he had acted* and *she had seen* (past perfect forms). Much as in German, regular and irregular verbs are clearly differentiated by weak and strong endings, as well as by vowel changes in the strong forms. Unlike contemporary English, which uses the auxiliary verb *to have* for all perfect tense forms, the auxiliary verb in the perfect tenses in German may be **haben** or **sein**. Note, however, that this fact does not lead to two different translations. Both auxiliaries have the same translation in English.

Present perfect

Weak verbs

er/sie/es hat gesagt *he/she/it said (has said)*
 sie haben gesagt *they said (have said)*
 er/sie/es ist gereist *he/she/it traveled (has traveled)*
 sie sind gereist *they traveled (have traveled)*

Strong verbs

er/sie/es hat gesehen *he/she/it saw (has seen)*
 sie haben gesehen *they saw (have seen)*
 er/sie/es ist gekommen *he/she/it came (has come)*
 sie sind gekommen *they came (have come)*

Past perfect

Weak verbs

er/sie/es hatte gesagt *he/she/it had said*
 sie hatten gesagt *they had said*
 er/sie/es war gereist *he/she/it had traveled*
 sie waren gereist *they had traveled*

Strong verbs

er/sie/es hatte gesehen *he/she/it had seen*
 sie hatten gesehen *they had seen*
 er/sie/es war gekommen *he/she/it had come*
 sie waren gekommen *they had come*

Transitive verbs (verbs that take a direct object) always use **haben** as the auxiliary verb in the perfect tenses. *Intransitive verbs* (verbs that do not take direct objects), particularly when they indicate motion or state of being, usually use **sein**. Most German verbs use **haben**.

9.2 Meanings of the Perfect Tenses

The German present perfect is usually equivalent to the English past tense. Occasionally, however, the English present perfect may be better. This is true, for example, in the presence of the adverbs **gerade** (*just*) or **schon** (*already*).

Der Neinsager hat „nein“ gesagt.

The naysayer said “no.”

Der Neinsager hat gerade „nein“ gesagt.

The naysayer has just said “no.”

Der Neinsager ist gekommen und gegangen.

The naysayer came and went.

Der Neinsager ist schon gekommen und gegangen.

The naysayer has already come and gone.

Remember that the German differentiation between **haben** and **sein** has no influence on the English meaning.

Er hatte (gerade) nein gesagt.

He had (just) said no.

Er war (schon) gekommen und gegangen.

He had (already) come and gone.

The past perfect is used to differentiate between events in past time and events that had happened at an earlier time in the past. Whereas German expresses past events using either or both simple past and present perfect, the past perfect is always expressed by means of a compound tense utilizing **hatt-** or **war-** plus the past participle. In the past perfect, both **hatt-** and **war-** are equivalent to *had*.

9.3 Seit + Present Tense = have been + -ing

When answering questions about how long one has been doing something (which continues to be happening), German uses **seit** plus the present tense. The dative preposition **seit** often occurs with the adverb **schon** (*already*).

(schon) **seit** + amount of time = (*already*) *for* + *amount of time*

(schon) **seit** + specific time = (*already*) *since* + *specific time*

Seit wann lernen Sie Deutsch?

How long have you been learning German?

Ich spreche schon seit drei Jahren Deutsch.

I have been speaking German already for three years.

Wir wohnen (schon) seit März 2007 in Berlin.

We've been living in Berlin (already) since March 2007.

9.4 Past Participles

As you begin to learn the past participle forms of German verbs, you will quickly recognize great similarities between the German and the English verb systems, not only with regard to endings on weak and strong verbs but also in the vowel changes in the many strong verbs that are alike in German and English.

Dictionaries do not always list past participles. You must, therefore, be able to derive the infinitive of a verb by analyzing the past participle.

A. Weak verbs

Past participles ending in **-t** generally equate to English past participle *-ed*. To derive the infinitive note the following patterns and variations that occur among them:

Past Participle	Components	Stem Type	Infinitive
gesagt	ge-sag-t	regular (weak) verb	sagen
gearbeitet	ge-arbeit-et	regular verb ending in -t/-d	arbeiten
fotografiert	fotografier-t	ending in -ieren	fotografieren
bezahlt	bezahlt	inseparable prefix regular verb	bezahlen
verzeichnet	verzeichn-et	inseparable prefix, ending in consonant cluster	verzeichnen
ausgedrückt	aus-ge-drück-t	separable prefix	aus/drücken
aufgehört	auf-ge-hör-t	regular verb	auf/hören

To determine the infinitive from the past participle of the majority of weak verbs, simply drop the prefix **ge-** and the ending **-(e)t**, and add **-en** to the stem. Infinitives of **-ieren** verbs and inseparable prefixes are even more readily identifiable.

Note that for verbs with separable prefixes (**ausgedrückt**, **aufgehört**), **ge-** stands between the separable prefix and the stem of the verb in the past participle.

B. Strong verbs

Past participles ending in **-en** generally correspond to English past participles likewise ending in **-(e)n**. Note also the parallels between many English and German strong verb parts. For example:

hat gesungen / singen *has sung / to sing*
hat gegeben / geben *has given / to give*
hat getrunken / trinken *has drunk / to drink*

Participles of strong verbs have three basic stem types:

Past Participle	Components	Stem Type	Infinitive
(hat) gesungen	ge-sung-en	common strong stem	singen
(ist) gefahren	ge-fahr-en		fahren
(hat) genommen	ge-nomm-en		nehmen
(hat) bestanden	bestand-en	inseparable prefix	bestehen
(ist) verfallen	verfall-en		verfallen
(hat) vergessen	vergess-en	separable prefix	vergessen
(hat) angefangen	an-ge-fang-en		an/fangen
(ist) vorgefahren	vor-ge-fahr-en		vor/fahren
(hat) beigetragen	bei-ge-trag-en		bei/tragen

To determine the infinitive of a strong verb, identify the stem and then check the irregular verb list for the corresponding infinitive. Note that the vowel and the stem in some participles, for example **genommen / nehmen**, differ markedly from the infinitive, leaving little but the first letter of the stem as a clue to help find the verb in the list of irregular verbs.

On the other hand, past participles formed from some inseparable-prefix verbs (**verfallen**, **vergessen**) are identical with their infinitive. These participles also resemble the plural forms in the present tense.

Note the difference: Participles occur with a helping verb; present-tense plurals stand alone.

Wir **vergessen** den Namen des Autors.

We forget the author's name.

Wir **haben** den Namen des Autors **vergessen**.

We forgot / have forgotten the author's name.

In diesem Stadtteil **verfallen** die Häuser.

The houses in this part of town are falling apart.

In diesem Stadtteil **sind** die Häuser **verfallen**.

The houses in this part of town have fallen apart.

In past participles of verbs with separable prefixes (**angefangen**, **beigetragen**), **ge-** stands between the separable prefix and the stem. Find the infinitive of the stem in the irregular verb list, reattach the prefix, and then look up the verb.

Be aware of "look-alike" pairs of participles, for example **gelesen** und **gelassen** (from **lesen** and **lassen**) or **gegessen** and **gesessen** (from **essen** and **sitzen**). Intelligent guessing and memorizing the principal parts of common strong verbs are valuable skills for decoding participles. Memorization is the only way to recognize **gewesen**, the past participle of **sein** (*to be*):

Wer **ist** heute Bundeskanzler?

Who is the Federal Chancellor today?

Wer **ist** 1999 Bundeskanzler **gewesen**?

Who was the Chancellor in 1999?

Wer **war** vor 1999 Bundeskanzler **gewesen**?

Who had been the Chancellor before 1999?

C. Principal parts of strong verbs

The vocabulary lists in this book indicate the principal parts of a verb when its forms vary from the infinitive. The principal parts of a verb are the infinitive (**fallen**; **beginnen**) plus the third-person singular forms of the verb's simple past (**fiel**; **begann**), past participle (**gefallen**; **begonnen**), and present (**fällt**; **beginnt**). Note the difference between the vocabulary listings for these two verbs.

fallen (**fiel**, **ist gefallen**; **fällt**) *to fall*

beginnen (**begann**, **begonnen**) *to begin*

Fallen is an example of how the lists note verbs that take the auxiliary verb **sein** and that have a vowel change in the present tense. **Beginnen** exemplifies verbs that take the auxiliary verb **haben** and that do not experience a vowel change in the present tense.

The vocabulary lists in this book do not make special note of the principal parts of regular verbs.

9.5 Word Order

German perfect tense verbs are compound verbs, meaning they have at least two components. For example:

Viele deutsche Revolutionäre sind 1848 und 1849 nach Amerika gekommen.
Many German revolutionaries came to America in 1848 and 1849.

The complete compound verb is **sind gekommen** (*came*). The past participle (**gekommen**) stands at the end of the main clause. The auxiliary (**sind**) stands in second position because it is the *finite* verb. Based on the sentence formula in **Kapitel 5**, an outline of the sentence is: S + V1 + Adverbs (time/place) + V2.

The finite verb (V1) is the *inflected or conjugated* form of the verb, indicating person, number of the subject, and tense. In simple tenses, V1 is the main verb itself. In compound tenses, the finite verb is the auxiliary for the participle (V2). Remember: When you come to a form of **haben** or **sein**, *check the end of the clause for a past participle to see whether the form of haben or sein is an auxiliary of the perfect tense*. If this is the case, translate the two-part verb as a single unit.

Translating Tip:

Use the following translating order: First translate the subject, then the compound verb as a unit. Proceed by translating verb complements (adverbs, objects, prepositional phrases in adverbial functions) in what may seem to be reverse order since the German sequence is often a mirror image of the English.

Viele deutsche Revolutionäre sind 1848 und 1849 nach Amerika gekommen.

1. Viele deutsche Revolutionäre *Many German revolutionaries*
2. sind gekommen *came*
3. nach Amerika *to America*
4. 1848 und 1849 *in 1848 and 1849*

Grundwortschatz

bei/tragen (trug ... bei, beigetragen; trägt ... bei)	<i>to contribute</i>	Grenze (f.), -n	<i>boundary, border</i>
berichten	<i>to report</i>	Hauptstadt (f.), -e	<i>capital city</i>
bestimmen	<i>to ascertain, define</i>	hören	<i>to hear</i>
bleiben (blieb, ist geblieben)	<i>to stay, remain</i>	kämpfen	<i>to fight, battle</i>
bürgerlich	<i>middle class, bourgeois; civic</i>	kennen lernen	<i>to get to know, become acquainted with</i>
deshalb	<i>therefore</i>	lesen (las, gelesen liest)	<i>to read</i>
Einwohner (m.), -; Einwohnerin (f.), -nen	<i>inhabitant</i>	nötig	<i>necessary, needed</i>
erhöhen	<i>to increase, raise</i>	rein	<i>pure, clean</i>
ermöglichen	<i>to make possible</i>	spät	<i>late</i>
erscheinen (erschien, ist erschienen)	<i>to appear; to be published</i>	Sprache (f.), -n	<i>language</i>
Gegenstand (m.), -e	<i>object</i>	sprechen (sprach, gesprochen; spricht)	<i>to speak</i>
Gelehrte (f. or m.), -n	<i>scholar, scientist</i>	steigern	<i>to increase, raise</i>
geschehen (geschah, ist geschehen; geschieht)	<i>to happen, take place</i>	Teilnehmer (m.), -; Teilnehmerin (f.), -nen	<i>participant</i>
Gesetz (n.), -e	<i>law</i>	Vereinigte Staaten (pl.)	<i>United States</i>
Gesundheit (f.)	<i>health</i>	Vernunft (f.)	<i>reason</i>
		vor	<i>before, ago</i>
		vor zehn Jahren	<i>ten years ago</i>
		vor/bereiten	<i>to prepare</i>

Übungssätze

1. Sind Sie schon in Salzburg gewesen? Diese Stadt, die Hauptstadt des Bundeslandes Salzburg, hat in den letzten Jahren viel zur Förderung des Fremdenverkehrs beigetragen.
2. Die Salzburger Festspiele sind letztes Jahr ein großer Erfolg gewesen. Rund 500 000 Touristen haben die Stadt besucht.
3. Nach seiner achten Sinfonie hat Gustav Mahler „Das Lied von der Erde“ komponiert. Es ist eine Sinfonie für Alt, Tenor und großes Orchester.
4. 1980 hat man AIDS (erworbenes Immundefekt-Syndrom) entdeckt. Die Medizinforschung der Neunziger hat die Lebenserwartung der Aidskranken wesentlich erhöht.
5. Eine wirksame Behandlungsmethode sucht man schon seit Jahren.
6. Am Anfang des neunzehnten Jahrhunderts hat man wieder ziemlich viel über den großen deutschen Mystiker Jakob Böhme gehört. Außer der Bibel hatte Böhme nur einige mystische Schriften theosophischen und alchemistischen Inhalts gelesen.
7. Mit seiner Bibelübersetzung hatte Luther der deutschen Sprache einen großen Dienst erwiesen.
8. Ein türkischer Student in Deutschland berichtet: „Das Wort des Familienoberhaupts ist in einer sehr frommen moslemischen Familie eine Art Gesetz. Die fremde Umgebung in der neuen Heimat, z.B. in Deutschland, hat dieses Gesetz nicht geändert.“
9. Nach dem Fall der Mauer (1989) haben manche nicht zu Unrecht Marx und Engels „Wessis“ genannt: Karl Marx hatte zuerst in Bonn studiert und „Das Kapital“ in London vollendet. Engels war

1. Förderung (f.), -en *advancement*
Fremdenverkehr (m.) *tourism*
2. Erfolg (m.), -e *success*
rund *approximately, around*
3. Lied (n.), -er *song*
4. Lebenserwartung (f.) *life expectancy*
5. wirksam *effective*
Behandlungsmethode (f.), -n *method of treatment*
6. außer *besides*
Schrift (f.), -en *work, writing, script*
Inhalt (m.), -e *content*

7. Übersetzung (f.), -en *translation*
erweisen (erwies, erwiesen) *to render*
Dienst (m.), -e *service*
8. Oberhaupt (m.), -er *head*
fromm *devout*
Art Gesetz *type / sort of law*
fremd *foreign*
Umgebung (f.), -en *surroundings*
9. Mauer (f.), -n *wall; Berlin Wall*
nicht zu Unrecht *not totally without reason*
„Wessis“ *“westerners”*

in Wuppertal in eine Unternehmerfamilie geboren und hatte in Wuppertal und Manchester in der väterlichen Fabrik gearbeitet.

10. Zusammen haben Marx und Engels im Jahre 1848 „Das kommunistische Manifest“ verfasst. Engels hatte schon 1844 in Paris den Gelehrten Marx kennen gelernt.
11. Nach der Revolution von 1848 sind viele deutsche Intellektuelle in die Vereinigten Staaten ausgewandert. Marx und Engels sind aber in London gelandet.
12. Der norwegische Polarforscher Roald Amundsen hat während der Suche nach Nobiles Luftschiff sein Leben für seinen italienischen Rivalen Nobile geopfert. Amundsen ist 1928 bei Spitzbergen verschollen.
13. Mit Nobile und Ellsworth war er selber 1926 über den Nordpol geflogen.
14. In seiner „Kritik der reinen Vernunft“ hat Kant die Grenzen aller menschlichen Erkenntnis untersucht und bestimmt. Das Wissen selbst ist hier zum Gegenstand der Kritik geworden.
15. Seine wichtigsten philosophischen Arbeiten sind in dem vorletzten Jahrzehnt des achtzehnten Jahrhunderts erschienen.
16. James Watt hat im Jahre 1765 die erste brauchbare Dampfmaschine erfunden. Die Erfindung der ersten Dampfmaschine hat die Massenherstellung von industriellen Produkten ermöglicht.
17. Das Stadtbild der Stadt Augsburg ist u.a. von Renaissancebauten geprägt.
18. Die günstige Lage an der Handelsstraße nach Italien hat schon im fünfzehnten Jahrhundert Augsburg zu einem wichtigen Handelsplatz gemacht.

- vollenden *to complete*
- Unternehmer (m.), - *entrepreneur*
- väterlich *paternal*
12. Suche (f.), -n *search*
Luftschiff (n.), -e *airship*
opfern *to sacrifice*
verschollen *disappeared, sunk into oblivion*
14. Erkenntnis (f.), -se *knowledge*
15. vorletzt *next-to-last*
16. brauchbar *practical*
Herstellung (f.), -en *production*

17. Stadtbild (n.) *cityscape; city's general character*
u.a. (unter anderem) *among other things*
Renaissancebau (m.), -ten *building of the Renaissance period*
prägen *to coin, shape, mold, leave an impression upon*
18. günstig *favorable*
Handelsstraße (f.), -n *trade route*
Handelsplatz (m.), -e *place of trade, commercial center*



DIE ANFÄNGE BERTOLT BRECHTS

Augsburg ist u.a. die Geburts- und Heimatstadt von Bertolt Brecht. Der berühmte Schriftsteller und Regisseur ist am 10. Februar 1898 in dieser bayrischen Kleinstadt geboren und dort in einem bürgerlichen Milieu aufgewachsen. Sein Vater hat als kaufmännischer Angestellter gearbeitet und ist 1914 Direktor einer Papierfabrik geworden. Ab 1908 hat der junge Brecht das Königliche Realgymnasium besucht. Besonders gut in der Schule war er nicht, aber schon mit 15 Jahren hat der Schüler Brecht angefangen, Gedichte zu schreiben. Seine ersten Gedichte sind in der Augsburger Schülerzeitschrift „Die Ernte“ erschienen. In dieser Zeit hat er auch seinen ersten Ein-Akter geschrieben; er ist aber leider verschollen.

Auf Dauer ist Augsburg Brecht zu klein geworden, und er ist bald nach seinem Abitur nach München umgezogen. In der bayrischen Landeshauptstadt hat der junge Pazifist an der Universität Medizin studiert und den Ersten Weltkrieg überstanden. Nach dem Tod seiner Mutter im Jahre 1920 hat Brecht langsam seine enge Verbindung zu Augsburg abgebrochen.

Im Jahre 1922 hat Brecht für seine Stücke „Baal“, „Trommeln in der Nacht“ und „Im Dickicht der Städte“ den Kleist-Preis bekommen. Im ersten Akt von „Baal“ hat er den bürgerlichen Literatur-Salon dargestellt und satirisiert. Baals Sprache ist durch das Gemeine und Brutale charakterisiert. Seine Verehrer sind komisch-grotesk. Frauen und Männer fallen ihm zu Füßen. So eine extreme Offenheit hat die

- 3 bayrisch *Bavarian*
- 4 auf/wachsen (wuchs ... auf, ist aufgewachsen; wächst auf) *to grow up*
- 5 angestellt *employed*
- 7 Realgymnasium (n.), -gymnasien *high school*
- besonders *especially*
- 8 Gedichte zu schreiben *to write poems*
- 10 Ernte (f), -n *harvest*
- 11 verschollen *missing, lost*

- 13 Abitur (n.) *high school diploma*
- 15 überstehen (überstand, überstanden) *to survive*
- 18 Trommel (f.), -n *drum*
- 19 Dickicht (n.), -e *jungle*
- 21 gemein *ordinary, vulgar*
- 22 Verehrer (m.), - *admirer*
- 23 jemandem zu Füßen fallen (fiel, ist gefallen; fällt) *to fall at someone's feet*
- Offenheit (f.) *openness, frankness*

kleinbürgerlichen Zuschauer und auch viele Kritiker in München schockiert. Der Berliner Kritiker Herbert Ihering hat aber Brechts Zeitkritik verteidigt und sein Lob gesungen. Mit diesem wichtigen Kontakt hat die Geschichte des größten deutschen Dramatikers des zwanzigsten Jahrhunderts ihren Anfang genommen.

- 26 sein Lob singen (sang, gesungen) *to sing his praises*
- 28 Anfang nehmen (nahm, genommen; nimmt) *to get a start*

KAPITEL 10

10.1 Present Participle

The present participle in German functions primarily as a modifier.

der **sterbende** Wald *the dying forest*
das **fließende** Wasser *the running water*
der **entscheidende** Moment *the deciding (decisive) moment*

The present participle is formed by adding **-d** to an infinitive: **sterben—sterbend**, **fließen—fließend**, **entscheiden—entscheidend**. Watch for words ending in **-end** (plus adjective ending). All German infinitives can be turned into a present participle, thus creating many forms that require a relative clause construction in English.

eine **alleinstehende** Mutter
a mother who is living on her own (a single mother)
das **antwortende** Kind
the child who is answering
der im Wald **stehende** Bär
the bear that's standing in the woods

The phenomenon of the “extended-adjective construction,” which you see in the final example above, is discussed in detail in **Kapitel 23** and **24**.

10.2 Participles Used as Adjectives and Adverbs

A. Adjectives

Present and past participles will occur frequently as adjectives.

das **bedrohte** Tier *the threatened animal*
fließendes Wasser *running water*
Das ist **verboten**. *That is forbidden.*
Die Antwort war **überraschend**. *The answer was surprising.*

When used as attributive adjectives (preceding a noun), both past participles (**bedrohte**) and present participles (**fließendes**) have endings in accordance with the outline for adjective endings in **Kapitel 7**. As predicate adjectives (**verboten**, **überraschend**), they take no endings.

B. Adverbs

Present participles are often used as adverbs.

fließend Deutsch sprechen *to speak German fluently*
dringend nötige Hilfe *urgently needed help*
überraschend hohe Preise *surprisingly high prices*

Participles used as adverbs have no endings.

10.3 Meanings of Present and Past Participles

Remember: nouns modified by a *present* participle are *doing* something.

das **schlafende** Kind
the sleeping child (the child who is sleeping)
die Bücher **schreibende** Frau
the woman who is writing books
die **blühende** Blume *the blossoming flower*

When a noun is modified by a *past* participle, something *has been done* to the noun, or the past participle shows something that the noun *has done*.

das **geschriebene** Wort
the written word (the word that was written)
der gerade **angekommene** Zug
the train that just arrived
die im Text **angeführten** Informationen
the information that was cited in the text

10.4 Past Participle Used with **sein** to Express State of Being

You will remember from **Kapitel 9** that transitive verbs (verbs that take a direct object) normally use **haben** as an auxiliary to form the perfect tenses. When a form of **sein** is used with the past participle of a transitive verb, the past participle functions as a predicate adjective describing a state of being or status. You must learn to differentiate among the various uses of the past participle demonstrated in the following examples.

In der Tabelle **haben** wir die Ergebnisse **wiedergegeben**.
We have shown the results in the table.

Note that **haben wiedergegeben** is the present perfect tense.

In der Tabelle **sind** die Ergebnisse **wiedergegeben**.
The results are shown in the table.

In this sentence, **wiedergegeben** (following **sind**) functions as a predicate adjective defining the status of the results.

Die Studenten **sind** in die Bibliothek **gegangen**.
The students went to the library.

Sind gegangen is the present perfect tense. Like most intransitive verbs, **gehen** uses **sein** to form the perfect tenses.

Determine the functions and meanings of the past participles in the following sentences.

1. Der Schriftsteller hat drei Bücher geschrieben, und er recherchiert für ein viertes Buch. Sein viertes Buch ist noch nicht geschrieben.
2. Die Tür ist geschlossen. Das kleine Kind hat die Tür geschlossen und ist hinausgegangen.
3. Unsere Schule hat Rauchen und Trinken verboten. Rauchen und Trinken sind in unserer Schule verboten.

10.5 Participles Used as Nouns

Like all German adjectives, participles may also function as nouns, in which case they are capitalized and inflected like other adjectives used as nouns (**Kapitel 7**). Participial nouns may represent concepts or living beings:

Das **Berichtete** hat alles bestätigt. *What was reported confirmed everything.*

Das **Folgende** bestätigt das schon **Gesagte**. *The following confirms what has already been said.*

der **Verwundete** *the injured, wounded man*

die **Schlafende** *the sleeping woman*

der **Sterbende** *the dying man*

der **Gestorbene** *the man who has died*

Participles as adjectives can also be used elliptically, in which case an unstated noun is understood. Here the adjective is not capitalized.

Im Text besprechen wir eine arbeitende Frau und dann eine nicht **arbeitende**.

In the text we discuss a woman who is working and then one who isn't working.

Since many nouns derived from participles are not listed in the dictionary, their meaning must be determined from the infinitive.

10.6 Infinitives Used as Nouns

Infinitives used as nouns are always neuter. English often uses a gerund (*verb + -ing*) in place of the German infinitive used as a noun.

In dieser Zeit blühte **das Denken** der Romantiker.

At this time, the romanticists' thinking blossomed.

Das Singen der Kinder war überraschend schön.

The children's singing was surprisingly beautiful.

Das Rauchen und Trinken sind verboten.

Smoking and drinking are forbidden.

The frequent combination **zum** + infinitive translates to *for + verb + -ing*:

Zum Lernen braucht man Bücher. Zum Verstehen braucht man Intelligenz.

For learning one needs books. For understanding one needs intelligence.

Grundwortschatz

Abb. = Abbildung (f.), -en	illustration	krönen	to crown
an/führen	to cite, state	von Erfolg gekrönt	to crown with success;
Anwendung (f.), -en	use, application		to succeed
auf/bauen	to build up, synthesize	lehren	to teach
Bär (m., n-noun), -en	bear	Leute (pl.)	people
besprechen	to discuss	lösen	to solve, dissolve
(besprach, besprochen; bespricht)		oben	above
bestätigen	to confirm	reifen	to ripen, mature
Bewegung (f.), -en	movement	schnell	rapid(ly)
blühen	to bloom, blossom	Seite (f.), -n	page
da	there, then, here	Stoff (m.), -e	substance, material
einzel	individual, single	überraschen	to surprise
Freiheit (f.), -en	freedom	unten	below
ganz	entire(ly)	verbieten (verbot, verboten)	to forbid
Ganze (n.)	whole, entirety	verlangen	to demand, ask, require
Hilfe (f.), -n	help, aid	wachsen (wuchs, gewachsen; wächst)	to grow
klein	small	wie	as, like, how
		wiederholen	to repeat
		Zelle (f.), -n	cell



Übungssätze

1. Das Museum ist weltweit für die Qualität und Vielfalt seiner ausgestellten Werke bekannt.
2. Die Sammlung des Museums ist von der ursprünglichen Schenkung von acht Drucken und einer Zeichnung schnell auf mehr als 10 000 Gemälde, Skulpturen, Zeichnungen, Drucke, Fotografien und Architekturmodelle und -pläne angewachsen.
3. Die ursprüngliche Aufgabe der Aktionsgruppe war die Rettung der gefährdeten und bedrohten Pandabären.
4. Ihre Arbeit ist nicht immer von Erfolg gekrönt.
5. Zum Gedeihen brauchen die Pflanzen außer Licht, Wärme, Luft und Wasser auch Nährstoffe.
6. Feste Stoffe dringen nur in gelöster Form in die Pflanze ein.
7. Die Pflanzen sind aus Zellen aufgebaut.
8. Schweden hat als erstes Land der Europäischen Union die Anwendung von DDT verboten. Heute ist sie in der ganzen EU verboten.
9. Das christliche „Alte Testament“ ist zum großen Teil in hebräischer Sprache abgefasst. Es ist die Bibel der Juden. Die christliche Kirche hat es aufgenommen und mit den Schriften des Neuen Testaments zur christlichen Bibel vereinigt.
10. Der Kandidat wiederholte mehrfach seine Behauptung: „Das Lösen dieses ergreifenden Problems ermöglicht eine Steigerung des Lebensstandards.“

1. aus/stellen *to exhibit*
2. Sammlung (f.), -en *collection*
Schenkung (f.), -en *gift, donation*
Druck (m.), -e *print*
auf mehr als *to more than*
3. Rettung (f.), -en *rescue*
gefährden *to endanger*
bedrohen *to threaten*
5. gedeihen *to flourish*
Nährstoff (m.), -e *nutrient*

6. ein/dringen (drang ... ein, ist eingedrungen) *to penetrate*
9. ab/fassen *to write, compose*
auf/nehmen (nahm ... auf, aufgenommen; nimmt ... auf) *to adopt, take up*
vereinigen *to combine, unify*
10. Behauptung (f.), -en *assertion, statement*
ergreifend *gripping*

11. Das fast ununterbrochene nördliche Tageslicht in Alaska beschleunigt den Wachstumsrhythmus und drängt Blüten und Reifen auf wenige Monate zusammen.
12. Die oben angeführten Ergebnisse sind auf Seite 67 in Abb. 5 wiedergegeben.
13. Das Besprochene ist auch durch die unten beschriebenen Versuche bestätigt.
14. Das Aufrechterhalten des Friedens verlangt andauernde Übereinstimmung aller beteiligten Parteien.
15. „Zum Kriegführen sind dreierlei Dinge nötig: Geld, Geld, Geld“, sagte Marschall Trivulzio zu Ludwig XII. von Frankreich.
16. In der englischsprechenden Welt wurde Beethovens Klavierkonzert Nummer fünf in Es-Dur als „Emperor“-Concerto populär. Das inspirierende Moment für das Werk war Beethovens Bewunderung Napoleons.
17. Wie die Universität als Ganzes, so genießt auch der einzelne Professor in Deutschland vollkommene Freiheit im Denken, Lehren und Handeln.
18. Nach den Unruhen im Winter und Frühjahr 1968 zeigte die deutsche Studentenbewegung eine überraschend schnelle Entwicklung.
19. Die Gaszellen des Zeppelins waren mit brennbarem Wasserstoff gefüllt. Das Füllen ging relativ schnell.
20. Das Luftschiff ist nach seinem Erfinder „Graf Zeppelin“ benannt.

11. ununterbrochen *uninterrupted*
beschleunigen *to accelerate*
Wachstum (n.) *growth*
zusammen/drängen *to compress*
12. wieder/geben (gab ... wieder, wiedergegeben) *to reproduce*
14. aufrecht/erhalten (erhielt ... aufrecht, aufrechterhalten; erhält ... aufrecht) *to maintain*
Friede (m., n-noun), -n *peace*
an/dauern *to last, continue*
Übereinstimmung (f.), -en *agreement*
beteiligt *involved*

15. Kriegführen (n.) *waging of war*
dreierlei *three kinds of*
Ding (f.), -e *thing*
16. Es-Dur *E-flat major*
17. genießen (genoss, genossen) *to enjoy*
18. Unruhen (pl.) *disturbances*
19. brennbar *combustible*
Wasserstoff (m.) *hydrogen*
füllen *to fill*



DER BÄR: STADTSYMBOL UND NATURPHÄNOMEN

Im Wappen der Stadt Berlin sieht man einen stehenden Bär, und wie ein König ist er mit einer goldenen Krone gekrönt. Der Bär ist überhaupt das Symbol von der schnell wachsenden Hauptstadt von Deutschland. Lebende Berliner Bären gibt es heute leider nur im Zoologischen Garten und im Tierpark. Als Naturphänomen sind Bären in Deutschland schon seit mehr als 150 Jahren ausgestorben. In vielen anderen Ländern stehen sie auf der Liste von bedrohten, gefährdeten oder schon ausgestorbenen Tieren. Aus diesem Grund sind Bären besonders faszinierend.

Hauptsächlich in der nördlichen Hemisphäre lebend, sind Bären massige, großköpfige Tiere (rund 1 bis 3 Meter groß) und gehören zur Raubtierfamilie. Bären sind Allesfresser (sie fressen alles) und Sohlengänger (beim Gehen treten sie mit der ganzen Fußsohle auf den Boden).

Die männlichen Tiere verbringen ihr Leben zum großen Teil allein. Das Familienleben eines Bären ist durch das väterliche Benehmen stark geprägt. Im Mai oder Juni paaren sich männliche und weibliche Bären. Nach der Paarung verschwinden die Bärenmänner. Getrennt verbringen die riesigen Raubtiere den Winter dann meist mit Schlafen.

- 1 im Wappen *on the coat of arms*
- 3 überhaupt *altogether*
- 4 leider nur *unfortunately only*
- 5 Zoologischer Garten (western Berlin) zoo
- Tierpark (eastern Berlin) zoo
- 6 aus/sterben (starb ... aus, ist ... ausgestorben; stirbt ... aus) *to die out, become extinct*
- 8 aus diesem Grund *for this reason*
- 9 besonders *especially*
- 10 hauptsächlich *mainly, predominantly*

- 11 gehören zu *to belong to*
- 12 Raubtier (n.), -e *predatory animal*
- Allesfresser (m.), - *omnivore*
- 13 Sohlengänger (m.), - *plantigrade animal*
- 15 zum großen Teil *for the most part, to a large extent*
- 17 Benehmen (n.) *behavior*
- geprägt *characterized*
- sich paaren *to mate*
- 18 Paarung (f.) *mating*
- 19 verbringen (verbrachte, verbracht) *to spend*

Im Februar werden Bärenbabys geboren. Die kleinen Bären—ein bis drei Säuglinge in einem Wurf—kommen blind in die Welt und wiegen rund 500 g. Drei Monate werden sie mit der Muttermilch gesäugt. Mama Bär (etwa 225 Kilo schwer, 2 bis 3 Meter groß) unterrichtet ihre Kinder drei Jahre lang im Fischen, Schwimmen, Klettern und Beeren-Pflücken. Die beschützende Mutter hält ständig Ausschau nach Männern. Als Einzelgänger sind Bärenmänner besonders gefährlich: sie töten ihre eigenen Kinder.

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 21 werden geboren <i>are born</i> | 26 beschützen <i>to protect</i> |
| 22 Säugling (m.), -e <i>infant, suckling</i> | 27 ständig <i>constantly</i> |
| Wurf (m.), -e <i>brood, litter</i> | Ausschau (m.) <i>watch out</i> |
| 23 werden gesäugt <i>are suckled</i> | Einzelgänger (m.), - <i>loner</i> |

WIEDERHOLUNG 2

DIE BEWOHNER ÖSTERREICHS

Die Vielfaltigkeit der österreichischen Bevölkerung heute hat eine interessante Geschichte. Wegen seiner geographischen Lage ist Österreich schon immer ein strategisch wichtiges Land gewesen, und viele Völker sind auf der Suche nach festen und guten Wohnsitzen durch das Land gezogen.

In den letzten Jahren der Eiszeit sind die Kelten vom Westen zu dem Alpengebiet gekommen, verdrängten die einheimischen Illyrer und gründeten das Königreich Noricum. Später sind dann die römischen Legionen von Süden durch die Alpenländer gezogen und sind bis an die Donau vorgedrungen. An der Donau haben die Römer Festungen gebaut. Diese sicherten die nordöstlichen Grenzen des Römischen Reiches gegen die Germanen am anderen Ufer der Donau.

Auf dem Weg nach dem Süden sind die Zimbern durch dieses Gebiet gezogen und sind mit den Römern in der Schlacht von Noreja (113) zusammengestoßen. Dieser Zusammenstoß war einer der ersten zwischen den germanischen Völkern und den Römern. Fünfzig Jahre später überquerten die Markomannen die Donau und sind bis nach Venetien vorgedrungen, aber der römische Kaiser Mark Aurel hat sie wieder über die Donau zurückgetrieben.

Title Bewohner (m.), - inhabitant

1 Vielfältigkeit (f.), -en diversity

4 Suche (f.) search

5 Wohnsitz (m.), -e abode, domicile
ziehen durch (zog, ist ... gezogen)
to roam through

7 verdrängen to push out
einheimisch native

8 später later

10 Donau (f.) Danube
vor/drängen (drang ... vor, ist
vorgedrungen) to advance,
penetrate

11 sichern to secure

12 Ufer (n.), - bank

13 auf dem Weg (m.), -e on the way
Zimber (m.), -n Cimbrian

15 zusammen/stoßen (stieß ...
zusammen, ist zusammengestoßen;
stößt ... zusammen) to clash
einer der ersten one of the first

17 überqueren to cross
Markomanne (m.), -n Germanic
tribe

18 Venetien (n.) Venetia

19 zurück/treiben (trieb ... zurück,
zurückgetrieben) to drive back

Die römischen Donauprovinzen sind schließlich in der Völkerwanderung gefallen. Germanische Stämme fielen in das Land ein und zogen nach Westen und Süden. Die Westgoten drangen bis nach Spanien vor, die Langobarden haben das nördliche Italien besetzt. Auch die Hunnen unter ihrem großen König Atilla fielen in die Donauegebiete und sogar in die Alpentäler ein.

Vom 10. bis zum 13. Jahrhundert hat wieder eine starke Einwanderung von Bayern und Franken die deutsche Besiedlung Österreichs gefördert. Am Ende des 12. Jahrhunderts war Wien schon eine bedeutende Stadt geworden und wurde später die Residenzstadt der Habsburger. Die Habsburger regierten in Österreich von 1282 bis 1918. Vom Jahre 1438 bis 1806 haben die österreichischen Kaiser auch die deutsche Kaiserkrone getragen.

Vor dem Zusammenbruch der österreich-ungarischen Monarchie (1868–1918) im Jahre 1918 bestand die Bevölkerung dieses Reiches aus Deutschen, Ungarn, Tschechen, Slowaken, Polen, Kroaten, Rumänen, Slowenen und Italienern. Das heutige Österreich hat fast dieselben Grenzen wie nach dem Ersten Weltkrieg.

Am 12. 3. 1938 marschierten deutsche Truppen in Österreich ein, und einen Tag später kam die Vollziehung des Anschlusses mit dem „Gesetz über die Wiedervereinigung Österreichs mit dem Deutschen Reich“. Nach dem Zweiten Weltkrieg teilten die Alliierten Österreich in vier Besatzungszonen. Am 26. 10. 1955 wurde Österreich wieder ein souveränes Land.

Wegen seiner zentralen Lage spielte Österreich eine wichtige Rolle in der Politik des Kalten Krieges. Nach dem Zweiten Weltkrieg

20 schließlich finally
Völkerwanderung (f.), -en mass
migration

21 ein/fallen (fiel ... ein, ist
eingefallen; fällt ... ein) to invade

22 Gote (m., n-noun), -n Goth

23 Langobarde (m.), -n Lombard

25 sogar even
Alpentäl (n.), -er Alpine valley

27 Besiedlung (f.), -en settlement

28 fördern to further, advance

29 bedeutend important

32 Kaiserkrone (f.), -n imperial
crown

33 Zusammenbruch (m.), -e
collapse

34 bestehen aus (bestand, bestanden)
to be made up of

36 dieselben (pl.) the same

39 Vollziehung (f.) execution
Anschluss (m.) annexation

40 Wiedervereinigung (f.)
reunification

42 Besatzung (f.) occupation

hat Österreich z.B. viele Flüchtlinge aus den kommunistischen Ländern aufgenommen. Es gehörte in dieser Zeit zu den sogenannten neutralen Nationen.

Heute zählt das Land ungefähr 8,3 Millionen Einwohner. Davon sprechen 98% Deutsch. Mehr als 814 000 Ausländer aus der ganzen Welt leben heute in Österreich. Die vielen Nationalitätsgruppen suchen politische Freiheit und auch kulturelle Autonomie. Das ist nicht immer unkompliziert.

Die geographische Lage Österreichs und seine geschichtliche Entwicklung haben einen bedeutenden Einfluss auf die Zusammensetzung und Herkunft des österreichischen Volkes gehabt. Von allen Seiten sind verschiedene Völker in das Land eingezogen, und einige haben hier ihre Wohnsitze aufgeschlagen. Das kleine Land mit seiner langen interessanten Geschichte und seiner gemischten Bevölkerung ist sehr stolz auf seine Kultur und Traditionen, aber es gibt oft Spannungen in der Innen- und Außenpolitik des Landes. Im Frühjahr 2000 z.B. entstand ein großer Konflikt. Die ausländerfeindliche Politik einer konservativen Regierung isolierte das Land von seinen vielen Nachbarn. Viele Österreicher sehen eine große Chance in der Integration in Europa.

Was wird aus Österreich im 21. Jahrhundert? Eine Antwort ist die Integration in Europa. Als Mitglied der Europäischen Union arbeitet Österreich mit seinen Nachbarn zusammen. Frieden, Freiheit und ökonomischer Fortschritt spielen eine große Rolle in dieser Zusammenarbeit.

- 47 auf/nehmen (nahm ... auf, aufgenommen; nimmt ... auf) *to take in, absorb*
 49 davon *of them*
 55 Zusammensetzung (f.), -en *composition*
 56 Herkunft (f.), -e *origins*
 57 ein/ziehen (zog ... ein, ist eingezogen) *to enter, move in*
 58 einige *some, a few*
 auf/schlagen (schlug ... auf, aufgeschlagen; schlägt ... auf) *to set up, take up*

- 60 stolz sein auf *to be proud of*
 61 Spannung (f.), -en *tension*
 Innen- und Außenpolitik *domestic and foreign policy*
 62 entstehen (entstand, entstanden) *to develop, come about*
 ausländerfeindlich *anti-foreigner*
 64 Nachbar (m, n-noun), -n *neighbor*
 66 was wird aus *what'll become of*
 68 zusammen/arbeiten *to cooperate*
 Friede (m., n-noun), -n *peace*
 69 Fortschritt (m.), -e *progress*

KAPITEL 11

11.1 Comparison of Adjectives and Adverbs

The three degrees of comparison are the positive (*lang*), comparative (*länger*), and superlative (*längst-*). Note the similarity to the corresponding English forms: *long, longer, longest*. Already in some of the very earliest and simplest German texts you may have encountered some of the following examples.

Positive	Comparative	Superlative	
lang	länger	längst-	<i>long</i>
schnell	schneller	schnellst-	<i>fast</i>
heiß	heißer	heißest-	<i>hot</i>
interessant	interessanter	interessantest-	<i>interesting</i>
groß	größer	größt-	<i>big, large</i>
kurz	kürzer	kürzest-	<i>short</i>

A. Comparative

The common element of the comparative degree is the **-er** ending, used in almost all cases to indicate comparison of German adjectives and adverbs no matter how many syllables the word has. For example, *interessant* becomes *interessanter*, which in English must be translated as *more interesting*. The umlaut added to **a**, **o**, or **u** in the comparative forms of short adjectives/adverbs is an additional aid to recognizing the comparative: *wärmer, größer, kürzer* (*warmer, greater, shorter*). Note that the comparative of *viel* (*much*) is *mehr* (*more*).

B. Superlative

The **-st** ending is characteristic of all superlatives; this is true no matter how long the word is. Here, too, most words of one syllable take an umlaut on the stem vowels **a**, **o**, or **u**. You will also see the ending **-est** on adjectives/adverbs ending in **s**, **ß**, **z**, **d**, or **t**, e.g., *heißest-, kürzest-*, but *größt-* (*hottest, shortest, greatest*).

Note that comparatives and superlatives that precede nouns have grammatical endings added to their characteristic endings of **-er** and **-st**.

John F. Kennedy war der ältere Bruder von Robert F. Kennedy.
 Robert F. Kennedy war ein jüngerer Bruder von dem Präsidenten.

Der jüngste Kennedy-Bruder heißt Edward.
 Von den Kennedy-Brüdern war Joseph am ältesten.

The superlative construction **am -sten** has no equivalent English structure. The expression **am ältesten** translates simply as the *eldest*. The **am -sten** construction also occurs as an adverb, for example:

die am wenigsten zahlreichen Länder
the least numerous nations

C. Umlauts

The umlaut added to **a**, **o**, or **u** makes it easier for the reader to recognize the comparative and superlative. In addition to **alt**, **groß**, **jung**, **kurz**, **lang**, and **warm** (seen in the examples above), the most common adjectives and adverbs which add an umlaut are listed below.

	Positive	Comparative	Superlative
<i>poor</i>	arm	ärmer	der/die/das ärmste; am ärmsten
<i>healthy</i>	gesund	gesünder	der/die/das gesündeste; am gesündesten
<i>cold</i>	kalt	kälter	der/die/das kälteste; am kältesten
<i>sick, ill</i>	krank	kränker	der/die/das kränkste; am kränksten
<i>often</i>	oft	öfter	am öftesten
<i>sharp</i>	scharf	schärfer	der/die/das schärfste; am schärfsten
<i>slim, slender</i>	schmal	schmäler	der/die/das schmälste; am schmälsten
<i>weak</i>	schwach	schwächer	der/die/das schwächste; am schwächsten
<i>black</i>	schwarz	schwärzer	der/die/das schwärzeste; am schwärzesten
<i>strong</i>	stark	stärker	der/die/das stärkste; am stärksten

11.2 Exceptional Comparisons

A. Stem changes

As in English, there are a few common adjectives and adverbs that experience changes to their stems in addition to adding the **-er** and **-(e)st** endings in the comparative and superlative.

	Positive	Comparative	Superlative
<i>good; well</i>	gut	besser	der/die/das beste; am besten
<i>high</i>	hoch, hoh-	höher	der/die/das höchste; am höchsten
<i>near</i>	nah(e)	näher	der/die/das nächste; am nächsten
<i>much</i>	viel	mehr	der/die/das meist-; am meisten
<i>many</i>	viele	mehr	die meisten (<i>pl.</i>)

B. Gern(e), lieber, am liebsten

Gern is a common adverb that has no direct equivalent in English and translates best as an indication of preference.

Er liest **gern** Literatur.

He likes to read literature.

Ich lese **lieber** Geschichte.

I prefer to read history.

Unser Professor liest **am liebsten** Literaturgeschichte.

Our professor most prefers to read literary history.

The adverb **gern** can only modify a verb. The combination of **gern haben** + a person or thing translates *to like the person or thing*.

Der Patient hat die Medizin nicht gern.

The patient doesn't like the medicine.

Diese neue Medizin hat er lieber als die alte.

He likes the new medicine better than the old one.

(He prefers the new one.)

11.3 Recognition of Comparatives and Superlatives

Learning to recognize the characteristic endings of comparative and superlative forms of adjectives and adverbs will help avoid confusion in translating and reading.

A. Adjectives or adverbs ending in -er

There are three situations in which an adjective or adverb may end in **-er**.

1. The stem itself ends in **-er**:

Die Arbeit ist **schwer**.

The work is difficult.

Die Medizin ist ungeheuer **teuer**.

The medicine is tremendously expensive.

2. Comparatives are indicated with an **-er** ending:

Ist diese Methode **neuer** oder **älter** als jene?

Is this method newer or older than that one?

3. Adjective endings in the following cases:

masculine nominative after ein -word	ein alter Mann	<i>an old man</i>
masculine nominative, no article	armer Kranker	<i>poor sick man</i>
feminine dative, no article	mit guter Qualität	<i>with good quality</i>
feminine genitive, no article	der Preis effektiver Medizin	<i>the price of effective medicine</i>
plural genitives, no article	die Resultate effektiver Methoden	<i>the results of effective methods</i>

Pay close attention to adjectives or adverbs ending in **-er**. Ask yourself whether the final **-er** is part of the stem of the word, a comparative ending, or an ending on an adjective modifying a noun (a highly common nominative masculine? an unpreceded dative or genitive feminine adjective? or perhaps a genitive plural?). The following examples include a variety of these situations. Learn to differentiate among them.

1. Diese Methode ist **schneller**.
2. ein **schneller** Dampfer
3. die **schnellere** Methode
4. Dieser Generator ist **einfacher** gebaut.
5. ein **schwerer** Hammer
6. ein **schwererer** Hammer

7. Der Hammer ist **schwer**.
8. eine sich **schneller** entwickelnde Situation
9. das Problem **höherer** Preise

Watch for **-er** before adjective endings. If **-er** is not part of the word, it is a comparative ending (as in Examples 3, 6, 9). The word **schwererer** (6) demonstrates a combination of all three **-er** permutations: the first **-er** is part of the word, the second **-er** indicates the comparative, and the final **-er** is the masculine nominative adjective ending after an **ein**-word. Example 8 may be translated as *a more rapidly developing situation* or *a situation (that is) developing more rapidly*. The adjective in Example 9 is comparative (note the umlaut and the **-er** before the adjective ending); the final **-er** in Example 9 is a genitive plural ending on an unpreceded adjective: *the problem of higher prices*.

B. Positives ending in -el or -er

Adjectives of more than one syllable ending in **-el** or **-er** drop the **-e** in the comparative.

dunkel	dunkler	der/die/das dunkelste; am dunkelsten	<i>dark</i>
teuer	teurer	der/die/das teuerste; am teuersten	<i>expensive</i>

C. Characteristic -st ending

An **-st** preceding an adjective ending always indicates the superlative. The form consisting of **am** + the superlative ending with **-en** is always a predicate adjective or superlative adverb.

Die schnellsten Maschinen fahren über 200 km/h.

The most rapid machines travel over 200 km/hr.

Das schönste Bild im Museum ist von dem älteren Cranach.

The most beautiful picture in the museum is by the elder Cranach.

Der Stil dieses Hauses ist am interessantesten.

The style of this house is the most interesting.

Watch for **-st** preceding adjective endings; this combination almost always indicates a superlative.

D. Learn to differentiate

Remember that the verb forms for **du** also end in **-st** or **-est**.

Du **spielst** am besten.

You play the best.

Auch als kleinstes Kind **spieltest** du am liebsten Basketball.

Even as the smallest child you liked to play basketball the most.

Do not let this similarity of endings confuse you.

11.4 Special Uses of the Comparative and Superlative

A. Comparative

1. Comparative followed by **als**

A German comparative followed by the conjunction **als** (not necessarily immediately, but in the same sentence) is equivalent to an English comparative + *than*.

Der Mond ist **kleiner als** die Erde.

The moon is smaller than the earth.

Die Erde dreht sich viel **langsamer** um die Sonne **als** der Mond um die Erde.

The earth revolves much more slowly around the sun than the moon around the earth.

Bist du **älter als** ich?

Are you older than I (am)?

2. **Immer** + comparative

immer besser *better and better, increasingly better*

immer reicher *richer and richer, ever richer*

immer ärmer *poorer and poorer, continually poorer*

Immer + comparative is best translated by repeating the comparative form in English.

Die Durchschnittstemperatur wird **immer höher**, der Treibhauseffekt **immer problematischer**.

The average temperature gets higher and higher; the greenhouse effect more and more problematic.

Solche Fälle kommen **immer häufiger** vor.

Such cases occur more and more frequently.

A similar translation is used to express the phrase **immer wieder** (*again and again*), although the expression is not a comparison.

Dieser Kunsthistoriker erwähnt **immer wieder** die Werke von Lucas Cranach dem Älteren.

This art historian mentions the works of Lucas Cranach the Elder again and again.

3. **Je** + comparative ... **desto/je/umso** + comparative

The two-part conjunction **je ... desto/je/umso** combines a comparative dependent clause with a comparative main clause. This construction indicates that the situation in the main clause increases or decreases at a similar level to the situation in the dependent clause. For example, **je mehr, desto besser** can be translated as *the more, the merrier*.

Je höher die Zahl der Länder, **desto** mehr Repräsentanten gibt es im Parlament.

The higher the number of states, the more representatives there are in the parliament.

Je größer der Fleiß, **desto** höher der Lohn.

The greater the effort, the higher the reward.

Die jeweilige Lösung ist **umso** wertvoller, **je** weniger Probleme sie verursacht.

Any given solution is the more valuable, the fewer problems it causes.

4. Comparison merely implied

Some adjectives of size and time may occur in the comparative in German but translate best using the positive.

Eine größere Menge Rohstoffe wird exportiert.

A fairly (rather) large amount of raw materials is being exported.

Die Wachstumsrate nimmt seit längerer Zeit zu.

The growth rate has been increasing for a rather (fairly) long time.

Es ist uns schon länger bekannt, dass ...

It has been known (to us) for some time that ...

B. Superlative

Expressions in which no actual comparison is involved may use superlatives and have special meanings. Most dictionaries list these expressions, which occur frequently.

äußerst langsam *very (extremely) slow*
 höchstens *at most, at best*
 höchst lehrreich *very (most) instructive*
 in neuester Zeit *most recently*
 meistens *usually, as a rule*
 möglichst schnell *as fast as possible*
 wenigstens *at least*

Die Forscher hatten eine **äußerst** schwierige Aufgabe mit dem Saurierschädel.

The researchers had an extremely difficult assignment involving the dinosaur skull.

Die alten Theorien waren **meistens** ohne wissenschaftliche Basis.

The old theories generally had no scholarly basis.

11.5 Comparatives and Superlatives Used as Nouns

As you already learned in **Kapitel 7**, all adjectives can be used as nouns in German. This also applies to comparative and superlative forms.

das Wichtigste *the most important one (thing)*
 der Größte *the biggest one*
 der Kleinere *the smaller one*
 das Wesentlichste *the most essential one (thing)*
 die Schönste *the most beautiful one*

Note that the adjective is *not* capitalized when it represents a previously mentioned noun:

Welche Medizin ist besser? Die billigere oder die teure?
Which medicine is better? The cheaper (one) or the more expensive (one)?

Grundwortschatz

äußerst	very, extremely	in erster Linie	primarily, in the first place
besonders	(e)specially, particularly	Meer (n.), -e	ocean, sea
besser	better	Nähe (f.)	vicinity, nearness
dagegen	on the other hand, against it	in der Nähe	near
doch	however, indeed, yet	niedrig	low
durchschnittlich	average, on the average	reich	rich, abundant
erfolgreich	successful	rund	approximately; round
Fall (m.), -e	case, situation	tief	deep, low
auf jeden Fall	in any case	u.a. (unter anderem, anderen)	among other things, among others
in diesem Fall(e)	in this case	um mehr als	by more than
geeignet	suited, suitable	verbinden	to connect
hart	hard	(verband, verbunden)	combine, unite
Höhe (f.), -n	height, elevation	vor/kommen	to occur, happen, seem
immer	always	(kam ... vor, ist vorgekommen)	
immer reicher	richer and richer	wachsen	to grow, increase
immer wieder	again and again	(wuchs, ist gewachsen; wächst)	
kennzeichnen	to characterize, to typify	Wachstum (n.)	growth
lang	long	zahlreich	numerous
drei Jahre lang	for three years	zu/nehmen	to increase, grow
langsam	slow	(nahm ... zu, zugenommen; nimmt ... zu)	
Lauf (m.), -e	course		
im Laufe	in the course (of)		
liegen (lag, gelegen)	to lie, be lying down		
Linie (f.), -n	line		

Lösungen zu Übungssätzen auf www.cengage.com/german/korb

Übungssätze

1. In seinem berühmtesten Gemälde aus dem Jahr 1555, „Die niederländischen Sprichwörter“, stellt Bruegel etwa hundert Sprichwörter und Redewendungen dar.

1. **Gemälde (n.), -** *painting*
Spruchwort (n.), -er *saying, proverb*
Redewendung (f.), -en *figure of speech*
dar/stellen *to depict, represent*

2. Das bruegelsche Gemälde nannte man im späteren 16. Jh. meistens „Den blauen Mantel“, aber im 17. Jh. war es unter dem Titel „Torheiten der Welt“ viel besser bekannt.
3. Zwei der interessantesten Sprichwörter aus dem Werk heißen: „die größeren Fische fressen die kleineren“ und „die Narren bekommen immer wieder die besten Karten.“
4. Die Dampfmaschine spielte eine immer größere Rolle in der Weberei.
5. Je mehr die Webereien von Leinenstoffen auf Baumwolle umstiegen, desto wichtiger war Schlesiens Rolle auf dem Webergebiet.
6. Der Übergang zu Dampftrieb und Großbetrieben kennzeichnet den Industrialisierungsprozess viel mehr als die meisten anderen Produktionselemente.
7. Die Hausindustriellen verloren immer mehr ihre Konkurrenzfähigkeit.
8. Die Auslesezüchtung war die älteste, einfachste und jahrhundertlang die einzige Form der Pflanzenzüchtung.
9. Zur Entwicklung hochwertiger Kulturpflanzen sind meistens Jahrhunderte nötig.
10. In diesem Fall ist das Wachstum bei Y am langsamsten und bei X am schnellsten.
11. Das Wichtigste an Röntgens Erfindung war: Röntgenstrahlen haben eine viel kürzere Wellenlänge als das Licht.

2. das bruegelsche Gemälde *the painting by Bruegel*
blau *blue*
Mantel (m.), -e *coat*
Torheit (f.), -en *foolishness, stupidity*
3. Narr (m., n-noun), -en *fool*
4. Weberei (f.), -en *weaving mills*
5. Leinenstoff (m.), -e *linen*
Baumwolle (f.) *cotton*
um/steigen auf (stieg um, ist umgestiegen) *to switch over*
Schlesien (n.) *Silesia*
Weber (m.), -e *weaver*
6. Übergang (m.), -e *conversion*
Dampftrieb (m.) *steam propulsion*
Großbetrieb (m.), -e *large-scale factory*

7. Hausindustriellen (pl.) *cottage industries*
Konkurrenzfähigkeit (f.) *ability to compete*
8. Auslesezüchtung (f.) *selective growing, breeding*
jahrhundertlang *for centuries, for hundreds of years*
9. zur Entwicklung *for the development*
hochwertig *high-grade*
Kulturpflanze (f.), -n *cultivated plant*
11. Röntgen *W. C. Roentgen (1845–1923, physicist)*
Röntgenstrahlen (pl.) *X-rays*
Wellenlänge (f.), -n *wavelength*

12. Die Grenzfrequenz ist umso höher, je kleiner die Partikeln sind und je stärker das Magnetfeld.
13. Im Laufe der letzten Jahrzehnte sind die reichen Länder reicher geworden und die armen verhältnismäßig ärmer.
14. In der Nähe der am dichtesten bevölkerten Nachbarschaften nehmen die Preise um mehr als € 20 je Quadratmeter Wohnplatz zu.
15. Die modernen Flugzeuge fliegen immer schneller und werden zur gleichen Zeit immer größer und teurer. Dieses äußerst komplexe Problem ist besonders kennzeichnend für die Flugindustrie.
16. Das Meer bedeckt einen größeren Teil der Erdoberfläche als die Landmassen.
17. Die Bevölkerung der Erde wird in neuester Zeit immer zahlreicher.
18. In den am wenigsten entwickelten Ländern ist die durchschnittliche Lebensdauer am kürzesten. Je mehr ein Land industrialisiert und entwickelt ist, desto höher ist meistens die Lebenserwartung.
19. Eine bessere Ernährungslage, besonders unter der ärmeren Bevölkerung, erhöht die Lebenserwartung des Menschen.
20. „Spieglein, Spieglein an der Wand, / Wer ist die Schönste im ganzen Land?“
„Frau Königin, Ihr seid die Schönste hier, / Aber Schneewittchen über den Bergen / Bei den sieben Zwergen / Ist noch tausendmal schöner als Ihr.“

12. Grenzfrequenz (f.), -en *boundary frequency*
Partikel (f.), -n *particle*
14. dicht *dense*
um mehr als *by more than*
Wohnplatz (m.), -e *living space*
16. bedecken *to cover*
Erdoberfläche (f.) *surface of the earth*
18. Lebensdauer (f.) *life span*
Lebenserwartung (f.) *life expectancy*
19. Ernährungslage (f.) *food supply, state of nutrition*
unter *among*
erhöhen *to increase*
20. Spiegel (m.) – *mirror, looking glass*
Spieglein (n.), – *(little) mirror*
Wand (f.), -e *wall*
Königin (f.), -nen *queen*
Ihr *you*
Zwerg (m.), -e *dwarf*



MENSCHEN MIT HIV UND AIDS

Am ersten Dezember 1981 hat man AIDS zum ersten Mal als eine Pandemie oder „Infektionskrankheit ohne Grenzen“ gekennzeichnet. Am 20. Mai 1983 hat eine Arbeitsgruppe des französischen AIDS-Forschers Luc Montagnier zum allerersten Mal über die Isolierung der HI-Viren berichtet. Drei Jahrzehnte später bleibt HIV-AIDS eine immer wachsende Globalepidemie und eins der tödlichsten Viren aller Zeiten.

Nach Zahlen aus einem 2007 Gesundheitsbericht vom Robert Koch Institut (<http://www.rki.de/>) sind zwischen 1982 und 2006 mindestens 13 349 Deutsche an AIDS gestorben. Dem Report nach sind in der gleichen Zeit weltweit an der HIV-AIDS Krankheit 25 Millionen Menschen gestorben.

Zwischen 1995 und 2003 nahm auf dem Markt die Zahl der Medikamente zur Behandlung von AIDS um mehr als dreifach zu. Am wirksamsten bei AIDS-Patienten war eine Kombinationstherapie mit AZT und ddl oder mit ddc. Leider bleiben die Kosten dieser Drogen höher als weniger wirksame Therapien und nur der geringste Prozentsatz der HIV-Infizierten kann sich die Kombinationstherapie leisten. Weniger als 4% der weltweit Infizierten oder ungefähr 1,2 Millionen erhalten diese lebenswichtige Therapie.

Es ist äußerst schwierig, exakte Daten zu bestimmen, aber die aktuellsten Informationen der Weltgesundheitsorganisation (WHO) machen immer wieder einen starken Eindruck: rund 42,5 Millionen Menschen leben im Jahre 2007 mit AIDS, davon sind 3,1 Millionen

- 7 tödlich *deadly*
- 10 mindestens *at least*
- 11 gleich *same*
- 12 sterben an (starb, ist gestorben; stirbt) *to die of*
- 14 Behandlung (f.) *treatment*
- 15 wirksam *effective*
- 16 AZT, ddl, ddc *medications used in AIDS treatment*
- leider *unfortunately*

- 17 nur *only*
- 18 gering *small, minimal*
- Prozentsatz (m.) *percentage*
- infiziert *infected*
- 19 sich leisten können *to be able to afford*
- 20 erhalten (erhielt, erhalten; erhält) *to receive, obtain*
- 21 zu bestimmen *to ascertain*
- 24 davon *of those*

- 25 Kinder. Die Anzahl der Kranken in GUS-Staaten und Asien nehmen seit 2000 äußerst zu. Man schätzt, 600 000 Menschen mit HIV oder AIDS leben in Westeuropa und 1,2 Millionen in Osteuropa und Zentralasien. In Deutschland leben 2007 rund 49 000 Menschen mit HIV— etwa 39 500 Männer, rund 9 500 Frauen und etwa 300 Kinder. Afrika hat immer noch die höchste Anzahl von neuen Infizierten. Auf der südlichen Hälfte des afrikanischen Kontinents leben fast 70% aller HIV-AIDS-Kranken. Vier Millionen Menschen haben sich dort im Jahre 2006 mit dem HI-Virus neu infiziert.
- 35 Und doch: zum ersten Mal seit dem Ausbruch der Epidemie in den achtziger Jahren ist das Wachstum der Krankheit niedriger. 2007 nahmen die Zahlen der Infizierten ab. Einem UNO-Bericht nach haben sich im Jahre 2007 4,1 Millionen Menschen mit HIV angesteckt. Das sind 7 000 weniger neu Angesteckte als im Jahre 2003.

- 25 Anzahl (f.) *number*
- GUS-Staaten *Eastern European nations (formerly in USSR)*
- 26 man schätzt *it's estimated*
- 35 doch *nevertheless, even so*
- 39 sich anstecken mit *to become infected by*

KAPITEL 12

12.1 Future Tense

A. Werden + infinitive

The verb **werden** as a main (finite) verb means *to become*. The future tense is a compound verb tense with **werden** as an auxiliary verb in second position of the main clause followed by an infinitive in final position of the clause. **Werden** + infinitive translates as *will* + infinitive.

Ich werde im Herbst ... studieren.	<i>I will study . . . in the fall.</i>
Du wirst das nächste Mal ... gewinnen.	<i>You'll win . . . next time</i>
Morgen wird sie/er ... reisen.	<i>S/he will travel . . . tomorrow.</i>
Zunächst werden wir ... lesen.	<i>First off we'll read . . .</i>
In der Zukunft werdet ihr ... feststellen.	<i>In the future you will ascertain . . .</i>
Sie werden nach zwei Jahren ... verkaufen und dann ... kaufen.	<i>You (They) will sell . . . after two years and then buy . . .</i>

Translating tips:

Identify the subject first, and then ask yourself whether **werden** stands alone (= *become/s*) or is an auxiliary (= *will*). Locate the infinitive completing the future tense and translate it in conjunction with its auxiliary, then translate the objects and adverbs in reverse order. Repeat for multiple infinitives.

Beware of false cognates:

German **will** = English *wants*
German **wird** = English *will*

The third-person singular form of the German modal verb **wollen** (Kapitel 16) looks like the English future tense. However: **Er will arbeiten** means *he wants to work*, while **Er wird arbeiten** is the future tense, *he will work*. This is a frequent point of interference that you can avoid by remembering: The present tense of **werden** used with an infinitive is your clue for the future tense.

In the following you can see how both uses of **werden** as well as the false cognate **will** can coexist and require close attention:

Ein Lehrer macht Pläne: „Nach jeder Prüfung **werden** meine Schüler immer unruhig. Und dieses Jahr **ist** die Prüfung schwerer **geworden**, so **werden** die Schüler wahrscheinlich sehr unruhig **werden**. Ich **will** ein Experiment machen: Nach der Prüfung **werde** ich einen Assistenten im Zimmer haben, und wir **werden** die Schüler in zwei Gruppen teilen und ein Spiel spielen.“

B. Future-Time Expressions

In addition to the **werden** + infinitive construction, it is also quite common in German to imply the future by using the present tense plus an adverb which indicates future time. Some examples of future-time expressions are seen above with **werden**. The following examples demonstrate the use of present-tense verbs that translate into the future because of an adverb indicating future time:

Die nächste Führung beginnt in zwanzig Minuten.
The next tour will begin in twenty minutes.
Ich gehe heute Nachmittag in die Ausstellung.
I'm going to go to the exhibit this afternoon.

Note: **Ich studiere im Herbst** implies *I'm going to study in the fall*, whereas **Ich werde im Herbst studieren** indicates a definite intention, *I will (shall) study in the fall*.

12.2 Future Perfect Tense

The future perfect auxiliary **werden** can also occur with a past infinitive of a verb. The past infinitive consists of the past participle plus the infinitive of its appropriate auxiliary **haben** or **sein**.

Bis zum Ende dieses Kapitels **werden** wir die neuen Verbenformen **gelernt haben**.
By the end of this chapter we will have learned the new verb forms.
In weniger als zwei Tagen **wird** er das Buch **gelesen haben**.
He will have read the book in less than two days.
Ein guter Student **wird** innerhalb von einer Stunde die Prüfung **beendet haben** und gleich nach Hause **gegangen sein**.
A good student will have completed the test within an hour and will have gone home immediately.

Note: In each case this combination expresses actions that *will have happened* usually within a specifically stated time or circumstantial framework (**bis zum Ende der Woche / in weniger als zwei Tagen / innerhalb von einer Stunde / gleich**). Other commonly used expressions include:

auf die Dauer	<i>in the long run</i>
bis nächstes Jahr; bis sechs Uhr	<i>by next year; by six o'clock</i>
bis zum Ende des Monats	<i>by the end of the month</i>
in drei Wochen; in der Zukunft	<i>in three weeks (time); in the future</i>
gerade	<i>just</i>
immer wieder	<i>time and again; over and over</i>
mit (der) Zeit	<i>with time</i>
nach fünf Minuten	<i>after five minutes</i>
nach und nach	<i>after a while</i>
noch nicht	<i>not yet</i>
schon	<i>already</i>
um zwölf Uhr	<i>at twelve o'clock</i>
wenn es so weit ist,	<i>when the time comes</i>

Do not forget that participles may also be adjectives. In this case predicate adjectives always occur with **sein** to describe a state of being (review **Kapitel 10**). Learn to differentiate:

Wir **werden** den Versuch um zehn **beendet haben**.
We will have completed the experiment at ten o'clock.
 Der Versuch **wird** um zehn Uhr **beendet sein**.
The experiment will be completed at ten o'clock.

12.3 Future Tenses Used to Express Probability

In German the future and the future perfect are used frequently to express probability. Used with an adverb like **wohl**, (**wohl**) **schon**, or **doch**, the future tense expresses probability or likelihood in reference to the present, while the future perfect + **wohl** expresses probability in reference to the past. For example:

Das wird wohl das Ende dieser Arbeit sein.
This is probably the end of this work.
 Sie werden das Buch von Goethe schon kennen.
You probably (already) know Goethe's book.

Werther wird die Gefahr wohl nicht erkannt haben.

Werther probably did not recognize the danger.

Der Bräutigam wird wohl gestern angekommen sein und die Situation gleich erfasst haben.

The bridegroom probably arrived yesterday and figured out the situation immediately.

12.4 Selbst, selber

The pronouns **selbst** and **selber** are used to intensify or emphasize the meaning of a noun or pronoun. When **selbst** or **selber** follows a noun or personal pronoun, translate with *himself, herself, itself, themselves*, etc.

Der Professor **selbst** wusste es nicht.

The professor himself did not know it.

Haben Sie **selber** die Mitteilung der Forscher gelesen?

Did you yourself read the researchers' report?

Das wirst du **selbst** wohl nicht gelesen haben.

You yourself probably didn't read that.

However, when **selbst** precedes the noun or pronoun it is modifying, the translation should be *even* + noun or pronoun.

Selbst die Ärzte standen vor einem Rätsel.

Even the doctors were mystified.

Selbst der Präsident wusste nicht, was das Problem war.

Even the president didn't know what the problem was.

Selbst Kinder werden diese Erklärung verstehen.

Even children will understand this explanation.

Grundwortschatz

ab/hängen von (hing ... ab, abgehangen)	<i>be dependent upon</i>	Milliarde (f.), -n	<i>billion</i>
ab/nehmen (nahm ... ab, abgenommen; nimmt ... ab)	<i>to decrease, take off</i>	Mitteilung (f.), -en	<i>report, communication</i>
an/kommen (kam ... an, ist angekommen)	<i>to arrive</i>	nützlich	<i>useful</i>
beenden	<i>to finish, complete</i>	Papier (n.), -e	<i>paper, document</i> (not: newspaper, term paper)
Bevölkerung (f.), -en	<i>population; inhabitants (pl.)</i>	Prüfung (f.), -en	<i>test, examination</i>
doppelt	<i>double, twice</i>	Quelle (f.), -n	<i>source, spring</i>
Einwohnerzahl (f.)	<i>(total) population</i>	Regel (f.), -n	<i>rule</i>
Entwicklungsland (n.), -er	<i>developing country</i>	reisen	<i>to travel</i>
Erlebnis (n.), -se	<i>experience</i>	selber	<i>-self</i>
Ernährung (f.)	<i>feeding, food, nourishment</i>	er selber	<i>he himself</i>
gewinnen (gewann, gewonnen)	<i>to win, gain</i>	selbst	<i>-self; even</i>
hauptsächlich	<i>main(ly), chief</i>	sogar	<i>even</i>
Kapitel (n.), -	<i>chapter</i>	Stück (n.), -e	<i>piece</i>
lernen	<i>to learn, to study (for a test)</i>	studieren	<i>to study (at the university)</i>
		usw. (und so weiter)	<i>etc. (and so forth)</i>
		wohl	<i>well, perhaps, probably, indeed, no doubt</i>
		Ziel (n.), -e	<i>goal</i>
		Zuwachs (m.)	<i>growth</i>



Lösungen zu Übungssätzen auf www.cengage.com/german/korb

Übungssätze

- Die jüngere Generation wird immer gegen die Gesetze und Regeln der älteren protestieren.
 - In dieser Mitteilung werden wir die wichtigsten Ergebnisse unserer Untersuchungen angeben.
 - In diesem Kapitel werden wir voraussetzen, dass ...
2. an/geben (gab ... an, angegeben;
gibt ... an) *to state, cite*
3. voraus/setzen *to assume, presuppose*

- Wir werden in diesem Kapitel das Futur lernen. Ich lese das Kapitel am Wochenende. Bis Montag werde ich wohl diese neuen Verbformen gelernt haben.
- Dieses Buch wird für jeden Erzieher nützlich sein, aber die genaue Anwendung der Methodik wird wohl sehr stark vom Ziel des Erziehers abhängen.
- Die Konsequenzen deines Betragens wirst du wohl selbst vorhergesehen haben. Solch ein Betragen wird nicht ohne Folgen bleiben.
- Selbst Edison wird dieses Prinzip wohl nicht gekannt haben. Die Erfindung des Phonographen hing aber glücklicherweise nicht von einem so unwichtigen Prinzip ab.
- Es ist inzwischen 12.00 Uhr. Die Prüfung wird jetzt wohl schon beendet sein.
- Durch das Experiment mit dem Glashaus werden wir wohl ungeheuer wichtige Erkenntnisse über Abfall-Recycling gewinnen.
- Man wird mehr über den sauren Regen und das Ozonloch lernen.
- Da sprach die Schlange zum Weib: „Ihr werdet sein wie Gott und werdet wissen, was gut und böse ist.“ (1. Moses 3, 5)
- Durch anstrengende Arbeit werden die Muskeln eines jungen Menschen immer kräftiger.
- Für viele Leser wird das Lesen dieses Buchs zu einem faszinierenden Erlebnis werden. Besonders interessant ist das letzte Kapitel.
- Laut einem Bericht des Bundesverkehrsamts wird die Zahl der Unfälle demnächst zurückgehen, und die Autos werden sicherer werden.
- Im Folgenden werden wir die steigende Weltbevölkerung besprechen.

- Futur (n.) *future tense (grammatical)*
- Erzieher (m.), - *educator, teacher*
- Anwendung (f.), -en *application*
- Betragen (n.) *behavior*
- Folge (f.), -n *consequence*
- inzwischen *in the meantime, meanwhile*
- Glashaus (n.), -er *greenhouse*
- ungeheuer *huge, colossal, enormous*
- Abfall (m.), -e *garbage*
- saurer Regen (m.) *acid rain*
- Loch (n.), -er *hole*
- Schlange (f.), -n *snake*
- Weib (n.), -er *woman*
- böse *evil*
- anstrengend *strenuous*
- Muskel (m.), -n *muscle*
- Leser (m.), - *reader*
- Bundesverkehrsamt (n.) *federal traffic department*
- Unfall (m.), -e *accident*
- demnächst *shortly, soon*
- im Folgenden *in the following (text)*

16. Seit Anfang des 20. Jahrhunderts gibt es auf der Erde einen Zuwachs von mehr als 4 Milliarden Menschen. 1927: 2 Milliarden, 1960: 3 Milliarden, 1974: 4 Milliarden, 1987: 5 Milliarden Menschen. 2007 leben 6,6 Milliarden Menschen auf der Erde.
17. Die Weltbevölkerungszahl wird jetzt wohl schon bei sieben Milliarden liegen.
18. Der größte Teil des Bevölkerungszuwachses wird in weniger entwickelten Ländern stattfinden. In einigen entwickelten Nationen nimmt die Bevölkerungszahl sogar ab.
19. Nach einer Prognose des Instituts der Deutschen Wirtschaft wird der schnell wachsende Großraum Berlin in den kommenden Jahren voraussichtlich vier bis fünf Millionen Menschen umfassen.
20. Steigende Bevölkerungszahlen werden in den kommenden Jahren einen enormen Druck auf das Ernährungssystem der Weltbevölkerung ausüben.

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 18. statt/finden (fand ... statt, stattgefunden) <i>to take place</i> | umfassen <i>to include, comprise</i> |
| 19. Großraum (m.), -e <i>metropolitan area</i> | 20. Druck (m.), -e <i>pressure</i> |
| voraussichtlich <i>presumably, probably</i> | aus/üben <i>to exert</i> |



Leitfragen zum Lesetext auf www.cengage.com/german/korb

DIE WELTERNÄHRUNGSKRISE

- Die immer zahlreicher werdende Bevölkerung der Erde wird zu immer größeren Problemen führen. Eines dieser Probleme wird natürlich die Ernährung der unglaublich schnell steigenden Weltbevölkerung sein. 1900 betrug sie etwa 1,5 Milliarden.
- In den vergangenen 40 Jahren hat sich die Weltbevölkerung mehr als verdoppelt. Fast 7 Milliarden Menschen leben heute auf der Erde, in 40 Jahren werden es fast 10 Milliarden sein. Die entstehende Belastung für die Umwelt wird katastrophal sein. Schon heute wird die Ernährung der vielen Menschen, besonders in den unterentwickelten Ländern, immer schwieriger, denn diese Länder weisen das größte Bevölkerungswachstum auf.

- | | |
|---|---|
| 1 immer zahlreicher werdend <i>continuously growing</i> | 9 unterentwickelt <i>underdeveloped</i> |
| 3 unglaublich <i>unbelievable</i> | 10 schwierig <i>difficult</i> |
| 8 Belastung (f.), -en <i>burden, stress</i> | auf/weisen (wies ... auf, aufgewiesen) <i>to show, have</i> |

In Studien zur Weltbevölkerung stellt man fest: Der „reiche“ Norden mit einem Fünftel der Weltbevölkerung verbraucht 70 Prozent der Weltenergie, 75 Prozent aller Metalle, 85 Prozent des Holzes und konsumiert 60 Prozent der Nahrungsmittel. Die Einwohnerzahl dieser „reichen“ Teile der Welt wird bis zum Jahre 2025 auf 1,8 Milliarden steigen. Im ärmeren Süden wird es aber 6,8 Milliarden Menschen geben. Für diese Menschenmengen werden nur 40 Prozent der Nahrungsmittel bleiben.

Die moderne Landwirtschaft hat in letzter Zeit in der Entwicklung der Bodenbearbeitung, Bewässerung, krankheitsresistenten Züchtungen usw. Wunder vollbracht. Aber wird es möglich sein, die moderne landwirtschaftliche Technologie, das notwendige Transportsystem usw. in unterentwickelten Ländern und in Entwicklungsländern in verhältnismäßig kurzer Zeit einzuführen? Dies wird wohl notwendig werden, denn die Ausfuhr landwirtschaftlicher Erzeugnisse der entwickelten Länder wird mit dem Anstieg in der Weltbevölkerung kaum Schritt halten können.

- | | |
|--|--|
| 12 fest/stellen <i>to determine; ascertain</i> | 22 vollbringen (vollbrachte, vollbracht) <i>to perform, accomplish</i> |
| 13 verbrauchen <i>to consume</i> | 23 notwendig <i>necessary</i> |
| 15 Holz (n.), -er <i>wood, timber</i> | 25 einführen <i>to introduce ...</i> |
| Nahrungsmittel (pl.) <i>food</i> | 26 Ausfuhr (f.), -en <i>export</i> |
| 18 Menge (f.), -n <i>mass</i> | 27 Erzeugnis (n.), -se <i>product</i> |
| 21 Bodenbearbeitung (f.), -en <i>cultivation of the soil</i> | Anstieg (m.), -e <i>rise</i> |
| Bewässerung (f.), -en <i>irrigation</i> | 28 Schritt halten (hielt, gehalten; hält) <i>to keep pace</i> |
| krankheitsresistent <i>disease-resistant</i> | können (konnte, gekonnt; kann) <i>to be able to</i> |
| 22 Züchtung (f.), -en <i>strain of plants, growing</i> | |
| Wunder (n.), - <i>miracle, wonder</i> | |